



# LA MEMORIA FEMENINA: MUJERES EN LA HISTORIA, HISTORIA DE MUJERES

patrimonio  
en femenino

# LA MEMORIA FEMENINA: MUJERES EN LA HISTORIA, HISTORIA DE MUJERES

**patrimonio**  
en femenino



Catálogo de publicaciones del Ministerio: [www.mecd.gob.es](http://www.mecd.gob.es)  
Catálogo general de publicaciones oficiales: [publicacionesoficiales.boe.es](http://publicacionesoficiales.boe.es)

Edición 2016



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

Edita:  
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA  
Subdirección General  
de Documentación y Publicaciones

© De los textos y las fotografías: sus autores

NIPO: 030-16-369-4

**LA MEMORIA FEMENINA:  
MUJERES EN LA HISTORIA, HISTORIA  
DE MUJERES**

**Programa Ibermuseos**

Magdalena Zavala Bonachea  
Presidenta del Comité Intergubernamental del Programa Ibermuseos

Mónica Patrícia de Freitas Barcelos  
Coordinadora de la Unidad Técnica del Programa Ibermuseos

**Coordinación Técnica del Proyecto**

**Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España**

Reyes Carrasco Garrido  
Miguel González Suela  
Alejandro Nuevo Gómez

**Coordinación Técnica por países participantes**

**Ministerio de Cultura. Presidencia de la Nación. Argentina**

Ángeles Álvarez  
Marta Álvarez Gutiérrez

**Ministério da Cultura. Governo Federal. Brasil**

Maria Elisabete Arruda de Assis  
Taís Valente dos Santos

**Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos de Chile (Dibam)**

Lorena Cordero Valdés  
Francisca Marticorena Galleguillos  
Paula Palacios Rojas  
Francisca del Valle Tabatt

**Ministerio de Cultura de Colombia**

Museo Nacional de Colombia

**Secretaría de Cultura de México**

Magdalena Zavala

**Ministério da Cultura de Portugal**

Paulo Costa

**Ministerio de Educación y Cultura de Uruguay**

Javier Royer  
Ana Cuesta

## ÍNDICE

- 7** Presentación
- 9** La promoción de la igualdad de género en el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España  
*Unidad de Igualdad de Género, Inspección General de Servicios*
- 18** Historias de argentinas. Mujeres argentinas en la historia de los últimos doscientos años  
*Ángeles Álvarez y Marta Álvarez Gutiérrez*
- 27** Sincretismo religioso y cultural en representaciones marianas en el arte colonial del Noroeste Argentino  
*Romina C. Spano y Mariano Ferrari*
- 37** Mulheres brasileiras: reinventando a vida, a história, a cultura  
*Tatau Godinho*
- 45** Políticas del patrimonio y enfoque de género en Chile  
*Paula Palacios Rojas*
- 55** La creación del Archivo Mujeres y Géneros en el Archivo Nacional de Chile  
*Emma de Ramón Acevedo, Marcela Morales Llaña, Paula Palacios Rojas, Francisca Luna Marticorena Galleguillos y María Eugenia Mena Concha*
- 64** Tejiendo una colección: la cestería yagán  
*Francisca Luna Marticorena Galleguillos*
- 75** Mujeres entre las líneas de la memoria  
*Museo Nacional de Colombia*
- 79** Género en red: seis años de «Patrimonio en Femenino»  
*Reyes Carrasco Garrido y Alejandro Nuevo Gómez*

**87** México en *La memoria femenina*  
*Dina Comisarenco Mirkin*

**91** A conquista do espaço artístico feminino. Entre sensibilidades  
e autonomias  
*Maria de Aires Silveira*

Produção artística, valorização do património museológico e promoção  
da igualdade de género em Portugal

**108** Generizar el patrimonio. Algo más que objetos creados por mujeres  
*Graciela Sapriza y Mariana Viera Cherro*

No hay mayor deleite que comprometernos por la memoria. Los profesionales de los museos, de los archivos y de las bibliotecas, tomamos conciencia, al inicio del desarrollo de nuestras instituciones de la verdadera dimensión que tenemos al conservar nuestro patrimonio cultural, preservarlo, investigarlo y compartirlo con comunidades, visitantes y usuarios. Motivar las múltiples lecturas e interpretaciones enriquece nuestra propia visión.

Recuperar la memoria de las mujeres nos permite conocer una historia de desigualdad, de imposición de cánones patriarcales y de roles de género que, perpetuados durante siglos, nos llevan a un presente en el que aún permanecen sedimentos de discriminación que en ocasiones se manifiestan en la violencia contra las mujeres. Los poderes públicos somos responsables, a través de los instrumentos de acción que poseemos, de potenciar una igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres. Y dentro de esos instrumentos, la cultura tiene también su pequeña parcela: la de realizar actividades que fomenten la igualdad y la equidad de género al desarrollar proyectos que permitan dar visibilidad a las mujeres en la historia, las artes o la literatura.

Ibermuseos tiene el placer de promover en esta ocasión una iniciativa propuesta por España destinada a rescatar del olvido la aportación de las mujeres en la génesis de nuestros pueblos, en la transmisión de nuestros valores, en sus innumerables y no siempre conocidas aportaciones al desarrollo de nuestras sociedades, en el marco de su programa de apoyo a proyectos de curaduría, creado con el objetivo de fomentar la circulación, poner en valor, y ampliar el acceso a los bienes culturales de los países iberoamericanos.

Para dar a conocer la verdadera historia de las mujeres en sus sociedades y comunidades: sus contribuciones al desarrollo de sus civilizaciones, el silenciamiento de éstas, la lucha por la igualdad, la defensa de los derechos de las mujeres, la aparición de símbolos entorno a la feminidad,... Son múltiples los ejes expositivos que se tratan en este catálogo en línea y que se completan con una publicación electrónica que nos permite enriquecer este conocimiento. Y todo ello, accesible en línea, con las ventajas que todo ello comporta: la creación de una nueva puerta al saber, abierta las 24 horas del día y disponible desde cualquier país del mundo.

Argentina, Brasil, Chile, Colombia, España, México, Portugal y Uruguay participan de este proyecto en red en esta primera etapa. Nos aproximan a su patrimonio, a la historia de sus mujeres y de sus culturas. Porque en una sociedad como la actual, cada vez más conectada e intercultural, se alían para crear nuevos caminos de conocimiento y de interpretación, senderos de creación de una ciudadanía crítica, selectiva y mejor formada. La memoria femenina es un ejemplo de ello. Los profesionales de las instituciones participantes, comprometidos con su papel de gestores de la memoria, hacen uso de las nuevas tecnologías y estrechan lazos de colaboración y cooperación en la esfera internacional con un objetivo claro: contribuir a la puesta en valor de la igualdad entre mujeres y hombres como un pilar sólido e imprescindible de cara al futuro.

Magdalena Zavala Bonanchea  
Presidenta IBERMUSEOS

 **MUJERES EN LA HISTORIA,  
HISTORIA DE MUJERES**

## ❖ LA CREACIÓN DEL ARCHIVO MUJERES Y GÉNEROS EN EL ARCHIVO NACIONAL DE CHILE<sup>1</sup>

### **Emma de Ramón Acevedo**

Santiago, 1960. Doctora en Historia de la Universidad Católica de Chile, Coordinadora del Archivo Nacional Histórico hasta abril del 2015 y actual Directora del Archivo Nacional de Chile.

### **Marcela Morales Llaña**

Santiago, 1970. Antropóloga de la Universidad de Chile y candidata a doctora en estudios latinoamericanos por la Universidad de Santiago. Encargada del Archivo Mujeres y Géneros hasta el año 2015.

### **Paula Palacios Rojas**

Santiago, 1971. Antropóloga de la Universidad de Chile y Magíster en Estudios de Género y Cultura de la Universidad de Chile. Encargada del Programa de Mejoramiento de la Gestión Subsistema Enfoque de Género desde el año 2002 hasta el 2015.

### **Francisca Luna Marticorena Galleguillos**

Santiago, 1985. Antropóloga de la Universidad Austral de Chile. Candidata a Magister en Estudios Latinoamericanos Universidad de Chile. Investigadora del Programa Equidad de Género Dibam. Encargada del Archivo Mujeres y Géneros.

### **María Eugenia Mena Concha**

Santiago, 1987. Licenciada en Historia de la Universidad Alberto Hurtado, Candidata a Magister en Arte, Pensamiento y Cultura del Instituto de Estudios Avanzados (IDEA-USACH). Encargada del Archivo Mujeres y Géneros hasta diciembre 2015.

---

## ⌘ Introducción

En el marco del Programa de Mejoramiento de la Gestión (PMG) Equidad de Género, el Archivo Nacional, en el año 2011, creó el «Archivo de Mujeres y Géneros», con sede en el Archivo Nacional Histórico. Este Archivo acopia documentación relacionada con la historia de las mujeres chilenas de todos los tiempos, y especialmente del siglo xx, así como

---

<sup>1</sup> Este texto es una versión actualizada del artículo publicado en la *Revista Archivo Nacional de Chile*, n.º 5, noviembre 2012.

también documentación sobre las distintas maneras en que se ha representado el género.

La iniciativa surgió al constatar que la información histórica referida a mujeres y géneros era escasa en el Archivo Nacional. La representación del papel de las mujeres en la historia o de las actividades privadas de los hombres, eran temáticas difíciles de abordar mediante los fondos oficiales, ya sea para la investigación o la extensión cultural (visitas guiadas, exposiciones). Por eso, se inició el desafío, inédito en Archivos del Estado, de buscar donativos en diversos soportes, que nos permitan formar este acervo documental.

Para aportar al fortalecimiento de nuestra identidad, enriqueciendo aquello que se considera necesario legar a las futuras generaciones, el Archivo pretende generar y conservar un patrimonio conformado por documentos que den cuenta de las contribuciones de quienes ocuparon posiciones de género no reconocidas o subordinadas. Este tipo de documentación, se convierte en soporte base para realizar nuevas interpretaciones históricas, que permitan destacar significados aportes de hombres, mujeres y diversidades sexuales a la historia nacional.

El Archivo Nacional ha ido ampliando su capacidad de conservación patrimonial incorporando especificidades regionales, poniendo en valor las diversidades sociales y culturales locales. La creación del Archivo Mujeres y Géneros expresa esta apertura en cuanto a las necesidades de reunir, conservar, poner en valor y preservar un legado patrimonial específico, que no ha sido suficientemente relevado y cuya construcción se enmarca dentro de las políticas públicas de equidad de género.

La creación del Archivo Mujeres y Géneros adquiere plena justificación en la misión, objetivos y funciones institucionales, contribuyendo a ampliar los alcances del Archivo Histórico Nacional, en su función garante del ejercicio de la ciudadanía.

De esta manera, en el desarrollo de su propia misión la institución contribuye a ampliar las concepciones identitarias rígidas en cuanto a cómo son definidos y representados los géneros y las relaciones entre éstos, propiciando el surgimiento de memorias antes invisibilizadas y nuevas interpretaciones históricas, lo que en el mediano y largo plazo permitirá incidir favorablemente en la transformación y superación de las inequidades, desigualdades y discriminaciones de género.

## ⌘ Patrimonio, memoria, cultura y archivos

La Dibam entiende por patrimonio cultural un conjunto determinado de bienes tangibles, intangibles y naturales que forman parte de prácticas sociales, a los que se les atribuyen

valores a ser transmitidos y luego re-significados, de una época a otra, o de una generación a las siguientes (Dibam, 2005).

Los objetos y bienes resguardados adquieren razón de ser en la medida que se abren a nuevas lecturas y se asocian a una cultura presente que los contextualiza, los recrea e interpreta de manera dinámica. Se entiende por tanto que, el valor de dichos bienes y manifestaciones culturales no está en un pasado rescatado de modo fiel, sino en la relación que en el presente establecen las personas y las sociedades, con dichas huellas y testimonios. Por ello, la ciudadanía no es receptora pasiva sino sujetos que conocen y transforman esa realidad, posibilitando el surgimiento de nuevas interpretaciones, lecturas y usos patrimoniales.

En el proceso de conformación y sustentación de las memorias e identidades, los Archivos tienen un rol fundamental, en tanto fuente primaria para la generación de narrativas históricas y culturales, al preservar, conservar, divulgar y poner a disposición de la ciudadanía el patrimonio documental de una comunidad. La memoria, en tanto construcción realizada desde el presente, expresará disputas identitarias de diferentes grupos sociales, razón por la que existirán, en una misma sociedad, memorias con niveles de reconocimiento y legitimidad distintos (Candau, 2008; Stern, 2002). Construir soportes archivísticos, para reunir estas memorias, facilitará la emergencia de nuevos discursos y acciones educacionales, políticas y mediáticas encaminadas al objetivo de alcanzar la equidad de género en todos los planos de la vida social y cultural.

## 88 Descripción del Proyecto

Al iniciar el trabajo de constitución del Archivo en enero de 2011, surgieron una serie de preguntas que fueron orientando la metodología que ha permitido estructurar los pasos a seguir para encontrar la documentación pertinente, la que de manera preliminar se definió ampliamente.

El primer paso fue convocar a un grupo de expertas que durante una mañana de abril del 2010 discutieron el tema. Estas expertas fueron Gilda Luongo (La Morada), Kemmy Oyarzún, Olga Grau y Julia Antivilo (Universidad de Chile), Cecilia Sánchez (Universidad de Santiago). Se les propuso trabajar en torno a las siguientes interrogantes: ¿Qué nodos críticos a la historiografía oficial aporta una historia de mujeres y/o de género en Chile? ¿En qué áreas temáticas se expresan estos nodos críticos? ¿Qué áreas temáticas y nodos críticos debería considerar el archivo? ¿Con qué conceptos? ¿Cuáles deberían ser los soportes materiales de este archivo de acuerdo a los nodos y

áreas temáticas identificadas? (Cartas personales, diarios de vida, cuadernos de cocina, actas de reuniones, escritos políticos, documentos estatales referidos a políticas públicas de mujer y género, etc.).

En esta reunión se determinó priorizar tres áreas de desarrollo histórico de las mujeres y del género. Estas áreas son las siguientes:

– **Mujeres, género: participación y conquista de espacios sociales y políticos**

Se refiere a los procesos de transformación histórica que progresivamente posibilitan la incorporación de las mujeres a espacios educacionales, políticos, laborales, y las pugnas, debates, movimientos sociales y reivindicaciones que se producen en torno a estas transformaciones.

Se aboca también a mostrar la diversidad de los roles que las mujeres han desempeñado en los ámbitos educacionales, políticos, culturales, familiares y sociales; y las tensiones y contradicciones personales y colectivas que se derivan de dichas participaciones. Considera soportes materiales tales como cartas y otros documentos personales, escritos políticos, entrevistas biográficas, material escrito de difusión, entre otros.

– **Subjetividades de mujeres y de género**

Se busca documentar cómo se experimenta y se construye la vivencia del sujeto mujer, en relación con los cambios y contextos históricos y cómo se expresan estas experiencias en diversos tipos de escrituras, que, por escapar del canon de lo literario, han quedado excluidas de lo patrimonial: cuadernos de cocina, diarios de vida, cartas personales. Incluye la expresión de subjetividades masculinas que se han alejado del canon de la masculinidad dominante.

– **Representaciones de las mujeres y de género** (cuerpo, arte, estética, sexualidad y espacios de sociabilidad)

Esta área aborda las representaciones de mujeres y géneros, a través del cuerpo, el arte, la estética, los modos de vivir el género y en los espacios de sociabilidad públicos y privados. Considera la testimonialidad y la documentación de personas que han ampliado las concepciones sobre los estereotipos femeninos y masculinos en estos ámbitos. Considera los soportes materiales de cartas personales, entrevistas, diarios de vida, estampas, postales, entre otros.



Clarita Pérez Aragonés junto a su nieto en la inauguración de la exposición Mujeres del Siglo xx, 2012.

Actualmente se recopila documentación, considerando fuentes de diversos tipos, entre las que destacan, las **primarias documentales** (que han sido producidas por las propias mujeres, instituciones y organizaciones a lo largo de sus trayectorias) y las **intermedias audiovisuales**, producidas específicamente para el Archivo Mujeres y Géneros. La inclusión de este componente se justifica por cuanto históricamente las mujeres han usado la oralidad para producir y transmitir la cultura<sup>2</sup>.

## ⌘ Experiencia de la campaña de donaciones

Durante el transcurso del año 2011 pudimos constatar que, si bien las mujeres estaban muy bien dispuestas a entregar sus testimonios personales ante las cámaras, eran

<sup>2</sup> Documento producido por el propio Archivo Mujeres y Géneros es *Relatos de Mujer*, serie audiovisual educativa que consta de diez capítulos que permiten difundir las entrevistas biográficas realizadas. <http://www.archivonacional.cl/616/w3-article-52350.html>

mucho más reticentes y temerosas a entregar sus documentos, o considerarlos como objetos patrimoniales. Así, aunque recibimos algunas donaciones, notamos que se producía, por una parte, una subvaloración de los documentos que poseían y, a la vez, un duelo intenso al proponer que fuesen entregados a nuestra institución. Por ello era necesario buscar la forma de propiciar las donaciones documentales y en esta línea, uniendo esfuerzos con otras instituciones –Dibam, el Museo Histórico Nacional y la Biblioteca de Santiago–, se realizó una campaña de donaciones titulada: «Las mujeres en el siglo xx: lo cotidiano se vuelve parte de la historia. Campaña de donaciones de objetos y documentos» que esperaba recibir donaciones de objetos (Museo Histórico Nacional) y documentos (Archivo Nacional) de parte de la ciudadanía. Se realizó una difusión amplia que abarcó todas las reparticiones públicas, el metro de Santiago, universidades, escuelas, varias entrevistas radiales, televisadas y prensa escrita la cual dio como resultado la entrega de más de sesenta donaciones de documentos al Archivo que ocupan 100 metros lineales.

En el caso de los documentos de archivo, estas donaciones corresponden a cuatro grandes tipos:

- a) Instituciones feministas de fines del xx y que ya no tenían recursos para mantener los espacios donde se albergaban sus documentos o que se encontraban cesando en sus actividades. En primer lugar, la corporación Instituto Mujeres del Sur, ONG de carácter feminista que trabajó en la ciudad de Concepción entre los años 1991 y 2005 que nos hizo entrega de su archivo institucional. En segundo lugar, la Fundación Isis Internacional, institución señera en los estudios y acciones feministas entre los años 1980 y 2010, que nos hizo entrega de su Centro de Documentación.
- b) Líderes sufragistas: destacan tres donaciones emblemáticas correspondientes a mujeres que lideraron el movimiento feminista pro sufragio durante la década de los años 30 y 40 del siglo pasado. En primer lugar, Elena Caffarena de Jiles, cuya familia hizo entrega de diversos documentos y objetos relacionados con la donante principal, entre los que se encuentran el libro de registros de las participantes en el Movimiento pro emancipación de la mujer chilena, organismo fundamental de ese proyecto ciudadano. En segundo lugar, Olga Poblete quien lideró el Memch junto a Elena Caffarena, pero que además fue protagonista de una serie de acciones relativas a los derechos humanos durante todo el resto del siglo xx. Son especialmente significativos las «Boletinas» del Memch '83 o el premio Lenin de la Paz que obtuvo en el año 1962. Finalmente, la Asociación de Mujeres de Chile, Ulloa, Espejo y Torres

quienes donaron un álbum que mezcla las situaciones cotidianas de este clan familiar femenino con la militancia sufragista y feminista.

- c) Mujeres y participación política: se trata de algunas donaciones relativas a mujeres que tuvieron un rol destacado en la vida política chilena posterior a la aprobación del sufragio femenino. Entre las donantes se encuentra Ana Ugalde Arias, diputada durante los años 1957-1965 y Mimí Marinovic, destacada militante demócrata cristiana, representante de Chile en la XIX Asamblea de las Naciones Unidas durante el gobierno de Eduardo Frei, y representante y presidenta en 1970 de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer de la ONU.
- d) Mujeres y vida cotidiana: Entre las donaciones más importantes se encuentran fotografías, cartas personales, cuadernos de cuentas, cuadernos de vida, recetarios, literatura (particularmente poesía y relatos). Las donantes son variadas y abarcan todo el espectro social chileno: desde mujeres de situaciones sociales y económicas acomodadas pasando por mujeres de clase media, hasta otras que se desempeñaron durante su vida en oficios como el servicio doméstico entre otros. En este grupo se enmarcan la mayoría de las donaciones recibidas durante la campaña.



Niña en la exposición «Mujeres del Siglo XX», 2012.

Como actividad final, se realizó una exposición con lo recolectado para que los y las donantes pudieran ver exhibidos los objetos y documentos entregados al Archivo y a la Dibam en general. Fue una exposición realizada de manera simultánea en el Archivo Nacional, el Museo Histórico Nacional y la Biblioteca de Santiago (septiembre 2012).

El crecimiento documental del Archivo Mujeres y Géneros entre 2013 y 2015 ha sido sostenido. Además de continuar recibiendo importantes donaciones, se han adquirido significativos documentos como la correspondencia del Movimiento de Emancipación de la Mujer Chilena que da cuenta del trabajo territorial de las feministas en pos del derecho al sufragio universal. Otra donación fue la realizada por el Centro de Documentación y de Investigación sobre el movimiento de liberación femenina a nivel internacional «ISIS», donación de 595 cajas que contienen revistas, estudios e investigaciones que fueron recopiladas durante su funcionamiento de la Sede en Chile.

En estos primeros años, el Archivo Mujeres y Géneros, ha sido consultado para investigaciones de diversas disciplinas académicas y artísticas, lo que confirma la riqueza y el potencial educativo, social y político de este acervo documental emergente.

## ∞ Bibliografía

### **CANDAU, J. (2008)**

*Memoria e identidad*. Editora Del Sol, Buenos Aires.

### **GARCÍA CANCLINI, N. (2001)**

*Culturas Híbridas. Estrategias para entrar y salir de la Modernidad*. Editorial Paidós, Madrid.

### **LACCARRIEU, M. (2004)**

«El patrimonio cultural inmaterial: un recurso político en el espacio de la cultura pública local», *Ponencia presentada al VI Seminario sobre patrimonio cultural: instantáneas locales*, Dibam, Santiago, pp. 154-182.

### **LAMAS, M. (1986)**

«La antropología feminista y la categoría género», *Nueva Antropología*, vol. VIII, 30, pp. 173-198.

### **MONTECINO, S. (1996)**

«De la mujer al género: implicancias académicas y teóricas», en: *CIEG, Módulo Teorías de Género*, FACSU, Universidad de Chile.

### **SEPÚLVEDA, F. (2010)**

*Patrimonio, identidad, tradición y creatividad*, Centro de Investigaciones Diego Barros Arana, Dibam, Santiago.

### **STERN, S. (2000)**

«De la memoria suelta a la memoria emblemática: Hacia el recordar y el olvidar como proceso histórico (Chile, 1973-1998)», en Jelin, Elizabeth (comp.): *Las conmemoraciones: Las disputas en las fechas «in-felices»*, Siglo XXI editores, España, pp. 11-33.

## ⌘ Documentos Institucionales

Dibam, Memoria, cultura y creación. Lineamientos políticos. Documento, Santiago, 2005.

UNESCO, Convención para la Salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial, 2003.

Germina, Diagnóstico, planificación e inventario archivístico del Fondo Mujeres y Géneros custodiado por Archivo Nacional Histórico, Informe final, 2015.

Las Mujeres en el Siglo XX. Lo cotidiano se vuelve parte de la Historia.

<http://www.mujeresdelsigloxx.cl/> Campaña de donaciones. Santiago, 2012.

